Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►**B**

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2016/810

z 28. apríla 2016

o druhej sérii cielených dlhodobejších refinančných operácií (ECB/2016/10)

(Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 107)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/1974 z 31. októbra 2016	L 304	7	11.11.2016
►**M2**	Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/1312 z 22. júla 2019	L 204	123	2.8.2019

▼B

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2016/810

z 28. apríla 2016

o druhej sérii cielených dlhodobejších refinančných operácií (ECB/2016/10)

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „hraničnou hodnotou čistých pohľadávok“ sa rozumie hodnota akceptovateľných čistých pohľadávok, ktorú potrebuje účastník prekročiť v období od 1. februára 2016 do 31. januára 2018, aby mal pri úveroch v rámci TLTRO-II úrokovú sadzbu, ktorá je nižšia ako pôvodná sadzba a táto hodnota sa vypočíta v súlade so zásadami ustanovenými v článku 4 a podrobnými ustanoveniami uvedenými v prílohe I;

2. „hraničnou hodnotou zostatku“ sa rozumie súčet zostatkov akceptovateľných úverov účastníka k 31. januáru 2016 a hraničnej hodnoty čistých pohľadávok účastníka a vypočíta sa v súlade so zásadami ustanovenými v článku 4 a podrobnými ustanoveniami uvedenými v prílohe I;

3. „limitom ponuky“ sa rozumie maximálna suma, ktorú si účastník môže požičať v rámci každej TLTRO-II a vypočíta sa v súlade so zásadami ustanovenými v článku 4 a podrobnými ustanoveniami uvedenými v prílohe I;

4. „objemom úverov“ sa rozumie celková suma, ktorú si môže účastník v rámci TLTRO-II požičať a táto suma sa vypočíta v súlade so zásadami ustanovenými v článku 4 a podrobnými ustanoveniami uvedenými v prílohe I;

5. „úverovou inštitúciou“ sa rozumie úverová inštitúcia v zmysle článku 2 bod 14 usmernenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 2015/510 (ECB/2014/60) ([1]);

6. „akceptovateľnými úvermi“ sa rozumejú úvery poskytnuté nefinančným korporáciám a domácnostiam (vrátane neziskových inštitúcií slúžiacich domácnostiam), ktoré sú v zmysle článku 1 bod 4 nariadenia Rady (ES) č. 2533/98 ([2]) rezidentmi v členských štátoch, ktorých menou je euro, s výnimkou úverov pre domácnosti na kúpu nehnuteľností na bývanie, ako sú podrobnejšie vymedzené v prílohe II;

7. „akceptovateľnými čistými pohľadávkami“ sa rozumejú poskytnuté úvery v hrubom vyjadrení vo forme akceptovateľných úverov, od ktorých sú odpočítané splatené sumy zostatkov akceptovateľných úverov počas určitého obdobia, ako je to podrobnejšie vymedzené v prílohe II,

([1]) Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 z 19. decembra 2014 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystému (ECB/2014/60) (Ú. v. EÚ L 91, 2.4.2015, s. 3).

([2]) Nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou (Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8).

▼B

8. „prvým referenčným obdobím“ sa rozumie obdobie od 1. februára 2015 do 31. januára 2016;

9. „peňažnou finančnou inštitúciou“ (PFI) sa rozumie peňažná finančná inštitúcia v zmysle článku 1 písm. a) nariadenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) ([1]);

10. „kódom PFI“ sa rozumie jedinečný identifikačný kód PFI na zozname peňažných finančných inštitúcií, ktorý Európska centrálna banka (ECB) vedie a uverejňuje na štatistické účely v súlade s článkom 4 nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33);

11. „zostatkami akceptovateľných úverov“ sa rozumejú zostatky akceptovateľných úverov v bilancii, s výnimkou sekuritizovaných alebo inak prevedených akceptovateľných úverov, ktoré neboli vyňaté z bilancie, ako sa podrobnejšie ustanovuje v prílohe II;

12. „účastníkom“ sa rozumie zmluvná strana akceptovateľná na účely operácií menovej politiky Eurosystému na voľnom trhu v súlade s usmernením (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60), ktorá predkladá ponuky v rámci tendrov TLTRO-II, a to buď individuálne alebo ako vedúca inštitúcia skupiny, a ktorá má všetky práva a povinnosti spojené s účasťou na tendroch TLTRO-II;

13. „príslušnou NCB“ sa vo vzťahu ku konkrétnemu účastníkovi rozumie NCB členského štátu, v ktorom je usadený účastník;

14. „druhým referenčným obdobím“ sa rozumie obdobie od 1. februára 2016 do 31. januára 2018.

Článok 2

Druhá séria cielených dlhodobejších refinančných operácií

1. Eurosystém uskutoční štyri TLTRO-II v súlade s indikatívnym kalendárom pre TLTRO-II uverejneným na webovom sídle ECB.

2. Každá TLTRO-II je splatná štyri roky po príslušnom dátume vyrovnania v deň, ktorý sa zhoduje s dátumom vyrovnania hlavnej refinančnej operácie Eurosystému, v súlade s indikatívnym kalendárom pre TLTRO-II uverejneným na webovom sídle ECB.

3. TLTRO-II sú:

a) reverzné operácie na dodanie likvidity;

b) vykonávané decentralizovane národnými centrálnymi bankami;

([1]) Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1071/2013 z 24. septembra 2013 o bilancii sektora peňažných finančných inštitúcií (ECB/2013/33) (Ú. v. EÚ L 297, 7.11.2013, s. 1).

▼B

c) vykonávané prostredníctvom štandardných tendrov a

d) vykonávané vo forme tendrov s pevne stanovenou úrokovou sadzbou.

4. Pokiaľ sa v tomto rozhodnutí neustanovuje inak, vo vzťahu k TLTRO-II sa uplatňujú štandardné podmienky, za ktorých národné centrálne banky uskutočňujú úverové operácie. Tieto podmienky zahŕňajú postupy uskutočňovania operácií na voľnom trhu, kritériá pre určenie akceptovateľnosti zmluvných strán a zábezpeky na účely úverových operácií Eurosystému a sankcie pre prípad nedodržania záväzkov zmluvnej strany. Každá z týchto podmienok je ustanovená vo všeobecnom a dočasnom právnom rámci platnom pre refinančné operácie a implementovanom vo vnútroštátnych zmluvných alebo regulačných rámcoch národných centrálnych bánk.

5. Toto rozhodnutie má prednosť v prípade akéhokoľvek rozporu medzi ním a usmernením (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) alebo iným právnym predpisom ECB, v ktorom sa ustanovuje právny rámec pre dlhodobejšie refinančné operácie alebo akýmikoľvek vnútroštátnymi opatreniami, ktoré ho implementujú na vnútroštátnej úrovni.

Článok 3

Účasť

1. Inštitúcie sa môžu zúčastňovať na TLTRO-II individuálne, ak sú akceptovateľnými zmluvnými stranami na účely operácií menovej politiky Eurosystému na voľnom trhu.

2. Inštitúcie sa môžu zúčastňovať na TLTRO-II v rámci skupiny tak, že vytvoria skupinu na účely TLTRO-II. Účasť v rámci skupiny je relevantná na účely výpočtu príslušného objemu úverov a hraničných hodnôt, ako sa uvádza v článku 4 a na účely súvisiacich požiadaviek na vykazovanie, ako sa uvádza v článku 7. Na účasť v rámci skupiny sa vzťahujú nasledujúce obmedzenia:

a) inštitúcia môže byť členom len jednej skupiny na účely TLTRO-II;

b) inštitúcia, ktorá sa zúčastňuje na TLTRO-II v rámci skupiny, sa na nich nemôže zúčastniť na individuálnom základe;

c) inštitúcia vymenovaná za vedúcu inštitúciu je jediným členom skupiny na účely TLTRO-II, ktorý sa môže zúčastňovať na tendroch TLTRO-II a

d) bez toho, aby boli dotknuté odseky 6 a 7 tohto článku, zloženie a vedúca inštitúcia skupiny na účely TLTRO-II zostanú rovnaké pri všetkých TLTRO-II.

3. Na účasť na TLTRO-II prostredníctvom skupiny na účely TLTRO-II je potrebné splniť ďalej uvedené podmienky.

▼B

a) K poslednému dňu mesiaca predchádzajúceho žiadosti uvedenej pod písm. d) tohto odseku musí každý člen skupiny:

i) mať úzku väzbu s iným členom skupiny v zmysle „úzkej väzby“ ako je vymedzená v článku 138 usmernenia (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60), pričom zmluvnou stranou, ručiteľom, emitentom alebo dlžníkom uvedenými vo vymedzení tohto pojmu sa rozumejú členovia skupiny; alebo

ii) držať v súlade s nariadením Európskej centrálnej banky (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9) ([1]) požadované rezervy v Eurosystéme nepriamo prostredníctvom iného člena skupiny, alebo byť využívaný iným členom skupiny na nepriamu držbu požadovaných rezerv v Eurosystéme.

b) Skupina vymenuje jedného člena za vedúcu inštitúciu skupiny. Vedúca inštitúcia je akceptovateľnou zmluvnou stranou na účely operácií menovej politiky Eurosystému na voľnom trhu.

c) Všetci členovia skupiny na účely TLTRO-II sú úverovými inštitúciami usadenými v členských štátoch, ktorých menou je euro, a spĺňajú kritériá uvedené v písm. a), b) a c) článku 55 usmernenia (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60).

d) Bez toho, aby bolo dotknuté písm. e), vedúca inštitúcia požiada o skupinovú účasť svoju NCB v súlade s indikatívnym kalendárom pre TLTRO-II uverejneným na webovom sídle ECB. Žiadosť má tieto náležitosti:

i) názov vedúcej inštitúcie;

ii) zoznam kódov PFI a názvy všetkých inštitúcií, ktoré sa majú zahrnúť do skupiny na účely TLTRO-II;

iii) vysvetlenie, aký základ má žiadosť skupiny vrátane zoznamu úzkych väzieb a vzťahov nepriamej držby rezerv medzi členmi skupiny označujúc každého člena kódom PFI;

iv) v prípade členov skupiny, ktorí spĺňajú podmienky uvedené v písm. a) bod ii): písomné potvrdenie od vedúcej inštitúcie, že každý člen jej skupiny na účely TLTRO-II sa formálne rozhodol byť členom príslušnej skupiny na účely TLTRO-II a súhlasí s tým, že sa nebude zúčastňovať na TLTRO-II ako individuálna zmluvná strana alebo ako člen inej skupiny na účely TLTRO-II, spolu s vhodným dôkazom, že písomné potvrdenie od vedúcej inštitúcie vyhotovili osoby na to plne oprávnené. Vedúca inštitúcia môže vyhotoviť potrebné potvrdenie vo vzťahu k členom jej skupiny na účely TLTRO-II, ak existujú dohody, napr. o nepriamej držbe povinných minimálnych rezerv podľa článku 10 ods. 2 nariadenia (ES)

([1]) Nariadenie Európskej centrálnej banky (ES) č. 1745/2003 z 12. septembra 2003 o povinných minimálnych rezervách (ECB/2003/9), (Ú. v. EÚ L 250, 2.10.2003, s. 10).

▼B

1745/2003 (ECB/2003/9), v ktorých sa výslovne uvádza, že príslušní členovia skupiny sa zúčastňujú na operáciách Eurosystému na voľnom trhu výlučne prostredníctvom vedúcej inštitúcie. Príslušná NCB môže v spolupráci s národnými centrálnymi bankami príslušných členov skupiny skontrolovať platnosť takéhoto písomného potvrdenia a

v) v prípade člena skupiny, na ktorého sa vzťahuje písm. a) bod i): 1) písomné potvrdenie od príslušného člena skupiny, že sa formálne rozhodol byť členom príslušnej skupiny na účely TLTRO-II a nezúčastňovať sa na TLTRO-II ako individuálna zmluvná strana alebo ako člen iných skupín na účely TLTRO-II a 2) vhodný dôkaz, potvrdený NCB príslušného člena skupiny, o tom, že toto formálne rozhodnutie bolo prijaté na najvyššej úrovni rozhodovania korporátnej štruktúry člena, napr. na úrovni predstavenstva alebo rovnocenného orgánu, v súlade so všetkými platnými právnymi predpismi.

e) Skupina na účely TLTRO podľa rozhodnutia ECB/2014/34 sa môže zúčastniť na TLTRO-II ako skupina na účely TLTRO-II, ak jej vedúca inštitúcia predloží príslušnej NCB písomné oznámenie v tomto zmysle v súlade s indikatívnym kalendárom pre TLTRO-II uverejneným na webovom sídle ECB. Oznámenie má tieto náležitosti:

i) zoznam členov skupiny na účely TLTRO, ktorí sa formálne rozhodli byť členmi príslušnej skupiny na účely TLTRO-II a nezúčastňovať sa na TLTRO-II ako individuálna zmluvná strana alebo ako člen inej skupiny na účely TLTRO-II. V prípade členov skupiny, ktorí spĺňajú podmienky uvedené v písm. a) bod ii), môže vedúca inštitúcia poskytnúť potrebné oznámenie, ak existujú dohody v zmysle písm. d) bod iv), v ktorých sa výslovne uvádza, že príslušní členovia skupiny sa zúčastňujú na operáciách Eurosystému na voľnom trhu výlučne prostredníctvom vedúcej inštitúcie. Príslušná NCB môže v spolupráci s národnými centrálnymi bankami príslušných členov skupiny skontrolovať platnosť takéhoto zoznamu a

ii) vhodný dôkaz, že oznámenie vyhotovili osoby na to plne oprávnené, ktorý môže vyžiadať NCB vedúcej inštitúcie.

f) Vedúca inštitúcia obdrží potvrdenie od svojej NCB, že skupina na účely TLTRO-II sa uznáva. Skôr, než príslušná NCB vydá takéto potvrdenie, môže požiadať vedúcu inštitúciu, aby poskytla všetky dodatočné informácie, ktoré sú relevantné pre posúdenie potenciálnej skupiny na účely TLTRO-II. Pri posudzovaní žiadosti skupiny príslušná NCB zohľadní aj potrebné hodnotenie členov skupiny národnými centrálnymi bankami, ako napr. overenie dokumentácie poskytnutej v súlade s písm. d), prípadne e).

▼B

Úverové inštitúcie podliehajúce konsolidovanému dohľadu vrátane pobočiek rovnakej úverovej inštitúcie sa na účely tohto rozhodnutia tiež považujú za vhodných žiadateľov o uznanie skupiny na účely TLTRO-II, pričom sa od nich vyžaduje, aby primerane spĺňali podmienky uvedené v tomto článku. Toto umožňuje, aby takéto inštitúcie vytvorili skupiny na účely TLTRO-II, ak sú súčasťou rovnakej právnickej osoby. Na účely potvrdenia o vytvorení alebo zmene zloženia skupiny na účely TLTRO-II tohto typu sa uplatňujú ustanovenia odseku 3 písm. d) bod iv) a odseku 6 písm. b) bod ii) podbod 4.

4. Ak jedna alebo viacero inštitúcií zahrnutých do žiadosti o uznanie skupiny na účely TLTRO-II nespĺňa podmienky odseku 3, príslušná NCB môže čiastočne zamietnuť žiadosť navrhovanej skupiny. Inštitúcia, ktorá podala žiadosť, sa v takom prípade môže rozhodnúť, že bude konať ako skupina na účely TLTRO-II v zložení obmedzenom na tých členov skupiny, ktorí spĺňajú nevyhnutné podmienky, alebo vezme žiadosť o uznanie skupiny na účely TLTRO-II späť.

5. Vo výnimočných prípadoch sa môže Rada guvernérov z objektívnych dôvodov rozhodnúť, že sa odchýli od podmienok uvedených v odsekoch 2 a 3.

6. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 5, sa zloženie skupiny uznanej v súlade s odsekom 3 môže zmeniť za týchto okolností:

a) Ak člen skupiny na účely TLTRO-II prestane spĺňať požiadavky uvedené v odseku 3 písm. a) alebo c), bude zo skupiny vylúčený. NCB príslušného člena skupiny oznámi vedúcej inštitúcii skupiny, že člen skupiny nespĺňa tieto požiadavky.

   V takýchto prípadoch oznámi dotknutá vedúca inštitúcia príslušnej NCB zmenu postavenia člena jej skupiny.

b) Ak sa vo vzťahu ku skupine na účely TLTRO-II vytvorili dodatočné úzke väzby alebo nepriame držby požadovaných rezerv v Eurosystéme po uplynutí posledného dňa mesiaca predchádzajúceho žiadosti uvedenej v odseku 3 písm. d), zloženie skupiny TLTRO-II sa môže zmeniť, aby zodpovedalo jej rozšíreniu o nového člena, a to za predpokladu, že:

▼M1

   i) vedúca inštitúcia požiada svoju NCB o uznanie zmeny v zložení skupiny na účely TLTRO-II v súlade s indikatívnym kalendárom pre TLTRO-II uverejneným na webovom sídle ECB;

▼B

   ii) žiadosť podľa bodu i) má tieto náležitosti:

      1. názov vedúcej inštitúcie;

      2. zoznam kódov PFI a názvy všetkých inštitúcií, ktoré sa majú zahrnúť do nového zloženia skupiny na účely TLTRO-II;

▼B

3. vysvetlenie, aký základ má žiadosť vrátane podrobných informácií o zmenách úzkych väzieb a vzťahov nepriamej držby rezerv medzi členmi skupiny označujúc každého člena kódom PFI;

4. v prípade členov skupiny, na ktorých sa vzťahuje odsek 3 písm. a) bod ii): písomné potvrdenie od vedúcej inštitúcie, že každý člen jej skupiny na účely TLTRO-II sa formálne rozhodol byť členom príslušnej skupiny na účely TLTRO-II a nezúčastňovať sa na TLTRO-II ako individuálna zmluvná strana alebo ako člen inej skupiny na účely TLTRO-II; Vedúca inštitúcia môže vyhotoviť potrebné potvrdenie vo vzťahu k členom jej skupiny na účely TLTRO-II, ak existujú dohody, napr. o nepriamej držbe povinných minimálnych rezerv podľa článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) 1745/2003 (ECB/2003/9), v ktorých sa výslovne uvádza, že príslušní členovia skupiny sa zúčastňujú na operáciách Eurosystému na voľnom trhu výlučne prostredníctvom vedúcej inštitúcie. Príslušná NCB môže v spolupráci s národnými centrálnymi bankami príslušných členov skupiny skontrolovať platnosť takéhoto písomného potvrdenia a

5. v prípade členov skupiny, na ktorých sa vzťahuje odsek 3 písm. a) bod i), písomné potvrdenie od každého ďalšieho člena, že sa formálne rozhodol byť členom príslušnej skupiny na účely TLTRO-II a nezúčastňovať sa na TLTRO-II ako individuálna zmluvná strana alebo ako člen inej skupiny na účely TLTRO-II a písomné potvrdenie od každého člena skupiny na účely TLTRO-II, ktorý je súčasťou starého aj nového zloženia, že formálne súhlasí s novým zložením skupiny na účely TLTRO-II, spolu s vhodným dôkazom, potvrdeným NCB príslušného člena skupiny, ako sa podrobne uvádza v odseku 3 písm. d) bod v) a

iii) vedúca inštitúcia obdržala od svojej NCB potvrdenie, že zmenená skupina na účely TLTRO-II sa uznáva. Skôr, než príslušná NCB vydá takéto potvrdenie, môže požiadať vedúcu inštitúciu, aby poskytla všetky dodatočné informácie, ktoré sú relevantné pre posúdenie nového zloženia skupiny na účely TLTRO-II. Pri posudzovaní žiadosti skupiny musí príslušná NCB zohľadniť aj potrebné hodnotenie členov skupiny národnými centrálnymi bankami, ako napr. overenie dokumentácie poskytnutej v súlade s bodom ii).

c) Ak po poslednom dni mesiaca predchádzajúceho žiadosti uvedenej v odseku 3 písm. d) dôjde v súvislosti so skupinou na účely TLTRO-II k zlúčeniu alebo splynutiu, prevzatiu alebo rozdeleniu, ktoré sa týka členov skupiny na účely TLTRO-II, a výsledkom tejto operácie nie sú zmeny v súbore akceptovateľných úverov, zloženie skupiny na účely TLTRO-II sa môže zmeniť tak, aby zohľadnilo zlúčenie alebo splynutie, prevzatie alebo rozdelenie, ak sú splnené podmienky uvedené v písm. b).

▼B

7. Ak zmeny v zložení skupiny na účely TLTRO-II akceptovala v súlade s odsekom 5 Rada guvernérov, alebo ak sa zmeny v zložení skupiny na účely TLTRO-II uskutočnili v súlade s odsekom 6, uplatňujú sa, pokiaľ Rada guvernérov nerozhodne inak, tieto ustanovenia:

▼M1

a) vedúca inštitúcia sa môže v súvislosti so zmenami, na ktoré sa vzťahuje odsek 5 alebo odsek 6 písm. b) alebo c), zúčastniť na TLTRO-II v novom zložení svojej skupiny na účely TLTRO-II až po obdržaní potvrdenia od svojej NCB, že nové zloženie skupiny na účely TLTRO-II sa uznáva; a

▼B

b) inštitúcia, ktorá prestane byť členom skupiny na účely TLTRO-II sa nesmie zúčastniť na žiadnych ďalších TLTRO-II, ani individuálne a ani ako člen ďalšej skupiny na účely TLTRO-II okrem prípadov, keď predloží novú žiadosť o účasť v súlade s odsekmi 1, 3 alebo 6.

8. Ak vedúca inštitúcia prestane byť akceptovateľnou zmluvnou stranou na účely operácií menovej politiky Eurosystému na voľnom trhu, jej skupina prestane byť uznávaná ako skupina na účely TLTRO-II a táto vedúca inštitúcia je povinná splatiť všetky sumy požičané v rámci TLTRO-II.

Článok 4

Objem úverov, limit ponuky a hraničné hodnoty

1. Objem úverov, ktoré je oprávnený čerpať individuálny účastník, sa vypočítava na základe údajov o úveroch týkajúcich sa zostatkov akceptovateľných úverov individuálneho účastníka. Objem úverov, ktoré je oprávnený čerpať účastník – vedúca inštitúcia skupiny na účely TLTRO-II, sa vypočítava na základe agregovaných údajov o úveroch týkajúcich sa zostatkov akceptovateľných úverov všetkých členov skupiny na účely TLTRO-II.

2. Objem úverov každého účastníka sa rovná 30 % celkového objemu jeho zostatkov akceptovateľných úverov k 31. januáru 2016 po odpočítaní všetkých súm požičaných týmto účastníkom TLTRO-II v rámci prvých dvoch TLTRO uskutočnených v septembri a decembri 2014 na základe rozhodnutia ECB/2014/34 a k dátumu vyrovnania TLTRO-II stále nesplatených a to s ohľadom na akékoľvek právne záväzné oznámenie o predčasnom splatení, ktoré účastník predloží v súlade s článkom 6 rozhodnutia ECB/2014/34, alebo akékoľvek právne záväzné oznámenie o povinnom predčasnom splatení, ktoré NCB uskutoční v súlade s článkom 7 rozhodnutia ECB/2014/34. Príslušné technické výpočty sú uvedené v prílohe I.

3. Ak člen skupiny na účely TLTRO, ktorá bola uznaná na účely TLTRO podľa rozhodnutia ECB/2014/34, nemá záujem byť členom príslušnej skupiny na účely TLTRO-II, považuje sa táto úverová inštitúcia na účely výpočtu objemu úverov TLTRO-II pre túto inštitúciu ako individuálneho účastníka za inštitúciu, ktorá si požičala v rámci TLTRO uskutočnených v septembri a decembri 2014 sumu, ktorá sa rovná sume požičanej v rámci týchto operácií vedúcou inštitúciou skupiny na účely TLTRO a ktorá ešte nebola splatená k dátumu vyrovnania TLTRO-II vynásobenej pomerom akceptovateľných úverov

▼B

dotknutého člena k akceptovateľným úverom skupiny na účely TLTRO k 30. aprílu 2014. Na účely výpočtu objemu úverov vedúcej inštitúcie v rámci TLTRO-II sa táto suma odpočíta od sumy, ktorá sa považuje za požičanú príslušnou skupinou na účely TLTRO-II v rámci TLTRO uskutočnených v septembri a decembri 2014.

4. Limit ponuky každého účastníka sa rovná jeho objemu úverov po odpočítaní súm požičaných v rámci predchádzajúcich TLTRO-II. Táto suma sa považuje za najvyšší limit ponuky každého účastníka, pričom sa uplatňujú pravidlá pre ponuky prevyšujúce limit maximálnej ponuky ustanovené v článku 36 usmernenia 2015/510 (ECB/2014/60). Príslušné technické výpočty sú uvedené v prílohe I.

5. Hraničná hodnota čistých pohľadávok účastníka sa určí na základe akceptovateľných čistých pohľadávok za prvé referenčné obdobie nasledovne:

a) v prípade účastníkov, ktorí vykazujú kladnú alebo nulovú výšku akceptovateľných čistých pohľadávok za prvé referenčné obdobie, sa hraničná hodnota čistých pohľadávok rovná nule;

b) v prípade účastníkov, ktorí vykazujú zápornú výšku akceptovateľných čistých pohľadávok za prvé referenčné obdobie, sa hraničná hodnota čistých pohľadávok rovná akceptovateľným čistým pohľadávkam za prvé referenčné obdobie.

Príslušné technické výpočty sú uvedené v prílohe I. Hraničná hodnota čistých pohľadávok pre účastníkov, ktorým boli udelené bankové licencie po 31. januári 2015 je nula, pokiaľ Rada guvernérov vzhľadom na objektívne odôvodnené okolnosti nerozhodne inak.

6. Hraničná hodnota zostatku účastníka sa stanoví ako súčet nesplatených akceptovateľných úverov k 31. januáru 2016 a hraničnej hodnoty čistých pohľadávok. Príslušné technické výpočty sú uvedené v prílohe I.

Článok 5

Úroky

1. Pokiaľ odsek 2 neustanovuje inak, je úrokovou sadzbou pre sumu požičanú v rámci TLTRO-II sadzba hlavnej refinančnej operácie v čase prideľovania v rámci príslušnej TLTRO-II.

2. Úroková sadzba pre sumy požičané účastníkmi, ktorých akceptovateľné čisté pohľadávky za druhé referenčné obdobie sú vyššie ako hraničná hodnota čistých pohľadávok, sa viaže aj na úrokovú sadzbu jednodňovej sterilizačnej operácie v čase prideľovania každej TLTRO-II v súlade s podrobnými ustanoveniami a výpočtami uvedenými v prílohe I. Úroková sadzba sa účastníkom oznámi pred prvým dátumom predčasného splatenia v júni 2018 v súlade s indikatívnym kalendárom pre TLTRO-II uverejneným na webovom sídle ECB.

▼B

3. Úroky sú splatné spätne pri splatnosti každej TLTRO-II alebo prípadne pri predčasnom splatení, ako sa uvádza v článku 6.

4. Ak je účastník vzhľadom na uplatnenie prostriedkov nápravy, ktoré má NCB k dispozícii na základe zmluvných dojednaní alebo zákonnej úpravy, povinný splatiť zostatky z TLTRO-II predtým, ako sa mu oznámi príslušná úroková sadzba, je úrokovou sadzbou pre sumy požičané týmto účastníkom v rámci každej TLTRO-II sadzba hlavnej refinančnej operácie v čase prideľovania v rámci príslušnej TLTRO-II.

Článok 6

Predčasné splatenie

1. Po 24 mesiacoch od vyrovnania každej TLTRO-II budú mať účastníci možnosť štvrťročne ešte pred splatnosťou ukončiť dotknutú TLTRO-II, alebo znížiť jej objem.

2. Dátumy predčasného splatenia sa budú zhodovať s dátumom vyrovnania hlavných refinančných operácií Eurosystému, pričom konkrétne dátumy bližšie určí Eurosystém.

▼M2

3. Aby mohol účastník využiť postup predčasného splatenia, oznámi príslušnej NCB svoj zámer splatiť úver v deň predčasného splatenia s využitím uvedeného postupu prinajmenšom dva týždne pred dátumom predčasného splatenia.

4. Oznámenie podľa odseku 3 sa pre dotknutého účastníka stáva záväzným dva týždne pred dňom predčasného splatenia, ktorý je v ňom určený. Ak účastník čiastočne alebo úplne nevyrovná sumu splatnú ku dňu splatnosti podľa postupu predčasného splatenia, môže to mať za následok uloženie finančnej pokuty. Príslušná finančná pokuta sa vypočíta v súlade s prílohou VII k usmerneniu (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) a zodpovedá finančnej pokute, ktorá sa ukladá v prípade nesplnenia povinností primerane zabezpečiť a vyrovnať sumu, ktorá bola zmluvnej strane pridelená v súvislosti s reverznými transakciami na účely menovej politiky. Uložením finančnej pokuty nie je dotknuté právo NCB uplatniť opravné prostriedky ustanovené v článku 166 usmernenia (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60), ak nastane prípad zlyhania.

▼B

Článok 7

Požiadavky na vykazovanie

1. Každý účastník TLTRO-II predkladá príslušnej NCB na základe formulára na vykazovanie uvedeného v prílohe II tieto údaje:

a) údaje, ktoré sa týkajú prvého referenčného obdobia, na účely stanovenia objemu úverov, limitov ponuky a hraničných hodnôt pre účastníka (ďalej len „prvý výkaz“) a

▼B

b) údaje, ktoré sa týkajú druhého referenčného obdobia, na účely stanovenia príslušných úrokových sadzieb (ďalej len „druhý výkaz“).

2. Údaje sa poskytnú v súlade s:

a) indikatívnym kalendárom pre TLTRO-II uverejneným na webovom sídle ECB;

b) usmerneniami stanovenými v prílohe II a

c) minimálnymi normami pre presnosť a súlad s pojmami v zmysle prílohy IV nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

3. Pojmy použité vo výkazoch predložených účastníkmi sa vykladajú v súlade s vymedzením týchto pojmov v nariadení (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

4. Vedúce inštitúcie skupín na účely TLTRO-II predkladajú výkazy, ktoré zohľadňujú agregované údaje týkajúce sa všetkých členov skupiny na účely TLTRO-II. NCB vedúcej inštitúcie, alebo NCB člena skupiny na účely TLTRO-II v spolupráci s NCB vedúcej inštitúcie, môžu navyše vyžadovať, aby vedúca inštitúcia predložila neagregované údaje za každého jednotlivého člena skupiny.

5. Každý účastník zabezpečí, aby bola kvalita údajov predložených podľa odsekov 1 a 2 vyhodnotená externým audítorom na základe týchto pravidiel:

a) audítor môže vyhodnotiť údaje v prvom výkaze v rámci auditu ročnej účtovnej závierky účastníka a výsledky hodnotenia audítora sa predložia v lehote stanovenej v indikatívnom kalendári pre TLTRO-II uverejnenom na webovom sídle ECB;

b) výsledky hodnotenia audítora týkajúce sa druhého výkazu sa predkladajú spolu s týmto druhým výkazom, ak príslušná NCB výnimočne neschváli inú lehotu; v takom prípade sa úroková sadzba pre sumy požičané účastníkom, ktorý požiadal o predĺženie lehoty, oznámi až po predložení výsledkov hodnotenia audítora; ak sa so súhlasom príslušnej NCB účastník rozhodne ukončiť TLTRO-II alebo znížiť ich objem predtým, ako predloží výsledky hodnotenia audítora, je úrokovou sadzbou pre sumy, ktoré má tento účastník splatiť, sadzba hlavnej refinančnej operácie v čase prideľovania v rámci príslušnej TLTRO-II;

c) hodnotenie audítora sa zameriava na požiadavky ustanovené v odsekoch 2 a 3. Audítor najmä:

i) vyhodnotí správnosť poskytnutých údajov tak, že overí, či súbor akceptovateľných úverov účastníka, v prípade vedúcej inštitúcie vrátane akceptovateľných úverov členov jej skupiny TLTRO-II, spĺňa kritériá akceptovateľnosti;

▼B

ii) skontroluje, či sú vykazované údaje v súlade s usmerneniami uvedenými v prílohe II a s pojmami zavedenými nariadením (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33);

iii) skontroluje, či sú vykazované údaje v súlade s údajmi zostavenými podľa nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) a

iv) skontroluje, či sú zavedené kontroly a postupy na overenie integrity, presnosti a konzistentnosti údajov.

V prípade účasti v rámci skupiny sa výsledky hodnotenia audítora zdieľajú s národnými centrálnymi bankami členov skupiny na účely TLTRO-II. Na žiadosť NCB účastníka sa jej poskytnú podrobné výsledky hodnotenia uskutočneného podľa tohto odseku a v prípade účasti skupiny sa následne budú zdieľať s národnými centrálnymi bankami členov skupiny.

Eurosystém môže poskytnúť ďalšie usmernenia týkajúce sa spôsobu, akým sa má uskutočniť hodnotenie audítora a v takom prípade účastníci zabezpečia, aby audítori pri hodnotení tieto usmernenia používali.

6. Po zmene v zložení skupiny na účely TLTRO-II alebo po tom, ako dôjde k reorganizácii podnikovej štruktúry vo forme zlúčenia alebo splynutia, prevzatia alebo rozdelenia, ktorá má vplyv na súbor akceptovateľných úverov účastníka, predloží sa prepracovaný prvý výkaz v súlade s pokynmi prijatými od NCB účastníka. Príslušná NCB posúdi dopad revízie a príjme vhodné opatrenia. Súčasťou týchto opatrení môže byť požiadavka na splatenie požičaných súm, ktoré vzhľadom na zmenu zloženia skupiny na účely TLTRO-II alebo vzhľadom na reorganizáciu podnikovej štruktúry prevyšujú príslušný objem úverov. Dotknutý účastník (kam môže byť zahrnutý aj novovytvorený subjekt na základe reorganizácie podnikovej štruktúry) poskytne dodatočné informácie, o ktoré príslušná NCB požiada za účelom posúdenia dopadu revízie.

7. Údaje poskytnuté účastníkmi podľa tohto článku môže Eurosystém použiť na implementáciu rámca TLTRO-II, ako aj na analýzu efektívnosti tohto rámca a na iné analytické potreby Eurosystému.

Článok 8

Nedodržanie požiadaviek na vykazovanie

1. Ak účastník nepredloží výkaz alebo nedodrží požiadavky týkajúce sa auditu, alebo ak sa vo vykázaných údajoch zistia chyby, uplatňujú sa tieto ustanovenia:

a) Ak účastník nepredloží prvý výkaz v príslušnej lehote, jeho objem úverov sa stanoví na nulu.

▼B

b) Ak účastník nepredloží druhý výkaz v príslušnej lehote alebo nedodrží povinnosti stanovené v článku 7 ods. 5 a 6, uplatňuje sa na sumy požičané účastníkom v rámci TLTRO-II úroková sadzba hlavnej refinančnej operácie v čase prideľovania v rámci príslušnej TLTRO-II.

c) Ak účastník zistí v súvislosti s auditom v zmysle článku 7 ods. 5 alebo iným spôsobom chyby v údajoch predložených vo výkazoch, a to vrátane nepresných alebo neúplných údajov, oznámi to príslušnej NCB v najkratšom možnom čase. Ak boli príslušnej NCB oznámené takéto chyby, alebo tieto chyby zistila iným spôsobom: i) poskytne účastník dodatočné informácie, o ktoré príslušná NCB požiada za účelom posúdenia dopadu dotknutej chyby a ii) môže príslušná NCB prijať vhodné opatrenia, ktorých súčasťou môže byť úprava úrokovej sadzby pre úvery účastníka v rámci TLTRO-II a požiadavka na splatenie požičaných súm, ktoré vzhľadom na chyby v údajoch prevyšujú objem úverov účastníka.

2. Ustanoveniami odseku 1 nie je dotknutá možnosť uložiť sankcie v súlade s rozhodnutím Európskej centrálnej banky ECB/2010/10 ([1]) vo vzťahu k spravodajským povinnostiam ustanoveným v nariadení (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 3. mája 2016.

([1]) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky ECB/2010/10 z 19. augusta 2010 o nedodržiavaní požiadaviek na štatistické vykazovanie (Ú. v. EÚ L 226, 28.8.2010, s. 48).

▼B

PRÍLOHA I

VYKONÁVANIE DRUHEJ SÉRIE CIELENÝCH DLHODOBEJŠÍCH REFINANČNÝCH OPERÁCIÍ

1. Výpočet objemu úverov a limitu ponuky

Na účastníkov jednej operácie z druhej série cielených dlhodobejších refinančných operácií (TLTRO-II), ktorí konajú individuálne alebo ako vedúca inštitúcia skupiny na účely TLTRO-II, sa vzťahuje príslušný objem úverov. Vypočítaný objem úverov sa zaokrúhľuje na najbližší násobok 10 000 EUR.

Objem úverov, ktoré je individuálny účastník oprávnený čerpať v rámci TLTRO-II, sa vypočítava na základe hodnoty zostatkov akceptovateľných úverov k 31. januáru 2016. Objem úverov, ktoré je oprávnená čerpať vedúca inštitúcia skupiny na účely TLTRO-II, sa vypočítava na základe hodnoty zostatkov akceptovateľných úverov všetkých členov tejto skupiny na účely TLTRO-II k 31. januáru 2016.

Objem úverov sa rovná 30 % zostatku akceptovateľných úverov účastníka ([1]) k 31 januáru 2016, po odpočítaní súm požičaných týmto účastníkom v rámci cielených dlhodobejších refinančných operácií (TLTRO) uskutočnených v septembri a decembri 2014 na základe rozhodnutia ECB/2014/34 a k dátumu vyrovnania TLTRO-II stále nesplatených, t. j.:

$$BA_k = 0{,}3 \times OL_{Jan2016} - OB_k \text{ pre } k = 1,\ldots,4$$

V tomto prípade BA_k je objem úverov v TLTRO-II k (s $k = 1,\ldots,4$), $OL_{Jan2016}$ je hodnota akceptovateľných úverov účastníka, ktoré sú nesplatené k 31. januáru 2016 a OB_k je suma, ktorú si účastník požičal v rámci prvej série TLTRO v TLTRO1 a TLTRO2, a ktorá je nesplatená k dátumu vyrovnania TLTRO-II k.

Limit ponuky, ktorý platí pre všetkých účastníkov v každej TLTRO-II, je objem úverov mínus úvery účastníka v predchádzajúcich TLTRO-II.

Nech $C_k \geq 0$ je prijatý úver účastníka v TLTRO-II k. Limitom ponuky BL_k pre tohto účastníka operácie k *je*:

$$BL_1 = BA_1 \text{ a}$$

$$BL_k = BA_k - \sum_{j=1}^{k-1} C_j \text{ pre } k = 2,\ 3,\ 4.$$

2. Výpočet hraničných hodnôt

Nech NL_m sú akceptovateľné čisté pohľadávky účastníka v kalendárnom mesiaci m vypočítané ako tok nových akceptovateľných úverov v hrubom vyjadrení v danom mesiaci mínus splatené akceptovateľné úvery, ako je to vymedzené v prílohe II.

Označme ako *NLB* hraničnú hodnotu čistých pohľadávok pre tohto účastníka. To je vymedzené takto:

$$NLB = \min(NL_{Feb2015} + NL_{March2015} + \ldots + NL_{Jan2016}, 0)$$

To znamená, že ak majú akceptovateľné čisté pohľadávky účastníka v priebehu prvého referenčného obdobia kladnú alebo nulovú hodnotu, potom $NLB = 0$. Ak však majú akceptovateľné čisté pohľadávky účastníka v priebehu prvého referenčného obdobia zápornú hodnotu, potom $NLB = NL_{Feb2015} + NL_{March2015} + \ldots + NL_{Jan2016}$.

([1]) Pod „účastníkom“ sa rozumejú individuálni účastníci alebo skupiny na účely TLTRO-II.

▼B

Označme ako *OAB* hraničnú hodnotu zostatku účastníka. To je vymedzené takto:

$OAB = \max(OL_{Jan2016} + NLB, 0)$

3. **Výpočet úrokovej sadzby**

Označme $NS_{Jan2018}$ ako sumu získanú súčtom akceptovateľných čistých pohľadávok za obdobie od 1. februára 2016 do 31. januára 2018 a sumy zostatkov akceptovateľných úverov k 31. januáru 2016; táto suma sa vypočíta ako $NS_{Jan2018} = OL_{Jan2016} + NL_{Feb2016} + NL_{March2016} + \ldots + NL_{Jan2018}$

Označme teraz *EX* ako percentuálnu odchýlku $NS_{Jan2018}$ od hraničnej hodnoty zostatku, čo je,

$$EX = \frac{(NS_{Jan2018} - OAB)}{OAB} \times 100$$

Ak sa *OAB* rovná nule, *EX* sa pripisuje hodnota 2,5.

Nech r_k je úroková sadzba, ktorá sa má uplatňovať na TLTRO-II *k*. Nech MRO_k a DF_k sú sadzbami pre hlavnú refinančnú operáciu a pre jednodňové sterilizačné operácie vyjadrené ako ročné percentuálne sadzby v čase prideľovania TLTRO-II *k*. Úroková sadzba sa stanoví takto:

a) Ak účastník neprekročí hraničnú hodnotu zostatku akceptovateľných úverov k 31. januáru 2018, úroková sadzba, ktorá sa uplatní na všetky sumy požičané účastníkom v rámci TLTRO-II, sa rovná sadzbe hlavnej refinančnej operácie v čase prideľovania každej TLTRO-II, čo je:

   ak $EX \leq 0$, potom $r_k = MRO_k$.

b) Ak účastník prekročí hraničnú hodnotu zostatku akceptovateľných úverov k 31. januáru 2018 o minimálne 2,5 %, úroková sadzba, ktorá sa uplatní na všetky sumy požičané účastníkom v rámci TLTRO-II, sa rovná sadzbe pre jednodňové sterilizačné operácie v čase prideľovania každej TLTRO-II, čo je,

   ak $EX \geq 2{,}5$, potom $r_k = DF_k$.

c) Ak účastník prekročí hraničnú hodnotu zostatku akceptovateľných úverov k 31. januáru 2018 o menej ako 2,5 %, úroková sadzba, ktorá sa uplatní na všetky sumy požičané účastníkom v rámci TLTRO-II, je odstupňovaná lineárne v závislosti od percentuálnej hodnoty o ktorú účastník prekročí hraničnú hodnotu zostatkov akceptovateľných úverov, čo je,

   ak $0 < EX < 2{,}5$, potom $r_k = MRO_k - \frac{(MRO_k - DF_k) \times EX}{2{,}5}$.

   Úroková sadzba sa vyjadrí ako ročná percentuálna sadzba zaokrúhlená nadol na najbližšie štvrté desatinné miesto.

▼B

PRÍLOHA II

DRUHÁ SÉRIA CIELENÝCH DLHODOBEJŠÍCH REFINANČNÝCH OPERÁCIÍ – USMERNENIA PRE ZOSTAVENIE ÚDAJOV VYŽADOVANÝCH VO FORMULÁRI NA VYKAZOVANIE

1. **Úvod** ([1])

Tieto usmernenia ustanovujú pokyny pre zostavovanie výkazov, ktoré musia účastníci TLTRO-II predložiť v súlade s článkom 7. Požiadavky na vykazovanie sú uvedené vo formulári na vykazovanie na konci tejto prílohy. Tieto usmernenia tiež upravujú požiadavky na vykazovanie vedúcich inštitúcií skupín na účely TLTRO-II, ktoré sa na týchto operáciách zúčastňujú.

Oddiely 2 a 3 ustanovujú všeobecné informácie týkajúce sa zostavenia a zaslania údajov a oddiel 4 obsahuje vysvetlenia ukazovateľov, ktoré sa majú vykazovať.

2. **Všeobecné informácie**

Hodnoty, ktoré sa majú použiť na výpočet objemu úverov, sa týkajú úverov peňažných finančných inštitúcií (PFI) nefinančným korporáciám eurozóny a domácnostiam eurozóny ([2]) okrem úverov na kúpu nehnuteľností na bývanie, vo všetkých menách. V súlade s článkom 7 sa výkazy musia predložiť za dve referenčné obdobia vymedzené v článku 1. Konkrétne sa musia oddelene pre nefinančné korporácie a pre domácnosti vykazovať informácie o zostatkoch akceptovateľných úverov na konci mesiaca predchádzajúceho začiatku obdobia a na konci obdobia, ako aj o akceptovateľných čistých pohľadávkach počas daného obdobia (vypočítaných ako poskytnuté úvery v hrubom vyjadrení očistené o splatené sumy úverov). Zostatky akceptovateľných úverov sa upravia tak, aby zohľadnili úvery, ktoré boli sekuritizované alebo inak prevedené a neboli vyňaté z bilancie. Musia sa tiež poskytnúť podrobné informácie o príslušných podkategóriách týchto položiek, ako aj o účinkoch, ktoré vyúsťujú do zmien zostatkov akceptovateľných úverov, ale ktoré sa netýkajú akceptovateľných čistých pohľadávok (ďalej len „úpravy zostatkov“), vrátane predajov a nákupov úverov a iných prevodov úverov.

Pokiaľ ide o použitie zozbieraných informácií, údaje o zostatkoch akceptovateľných úverov k 31. januáru 2016 sa použijú na určenie objemu úverov. Údaje o akceptovateľných čistých pohľadávkach za prvé referenčné obdobie sa navyše použijú na výpočet hraničnej hodnoty čistých pohľadávok a hraničnej hodnoty zostatku. Údaje o akceptovateľných čistých pohľadávkach za druhé referenčné obdobie sa medzitým použijú na posúdenie vývoja poskytovania úverov a následne na stanovenie príslušných úrokových sadzieb. Všetky ostatné ukazovatele uvedené vo formulári sú potrebné na overenie vnútorného súladu informácií a ich súladu so štatistickými údajmi zozbieranými v rámci Eurosystému, ako aj na hĺbkový monitoring dosahu programu TLTRO-II.

Všeobecný rámec, ktorý je podkladom na vyplnenie výkazov, predstavujú požiadavky na vykazovanie peňažných finančných inštitúcií eurozóny v súvislosti so štatistikou bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií (BSI), ako je uvedené v nariadení (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). Konkrétne pokiaľ ide o úvery, článok 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) požaduje, aby sa vykazovali „v zostatkovej hodnote čiastky istiny ku koncu mesiaca. Táto čiastka nezahŕňa odpisy a zníženia hodnoty v zmysle príslušných účtovných postupov. […] úvery nie je možné započítať voči akýmkoľvek iným aktívam alebo pasívam.“. Avšak na rozdiel od pravidiel ustanovených v článku 8 ods. 2, z ktorých tiež nepriamo vyplýva, že úvery sa majú vykazovať neočistené o opravné

([1]) Základný koncepčný rámec týkajúci sa požiadaviek na vykazovanie zostáva v porovnaní s rozhodnutím ECB/2014/34 nezmenený.

([2]) Na účely výkazov zahŕňa položka„domácnosti“ neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam.

▼B

položky, článok 8 ods. 4 uvádza, že: „Za predpokladu, že takéto postupy vykazovania používajú všetky rezidentské spravodajské jednotky, národné centrálne banky môžu povoliť, aby sa úvery, ku ktorým sa tvoria opravné položky, vykazovali očistené o opravné položky a úvery nadobudnuté za odplatu v cene dohodnutej v čase ich nadobudnutia [t. j. v ich transakčnej hodnote].“. Dôsledky, aké má táto odchýlka od všeobecného usmernenia BSI na zostavenie výkazov, sa ďalej posudzujú podrobnejšie.

Nariadenie (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) by sa malo tiež použiť ako referenčný dokument s ohľadom na vymedzenie pojmov, ktoré sa majú uplatňovať pri zostavovaní výkazov. Ide najmä o článok 1 so všeobecným vymedzením pojmov a časti 2 a 3 prílohy II, kde sú vymedzené kategórie nástrojov, ktoré majú byť zahrnuté pod „úvery“, a sektory účastníkov. Dôležité je, že v rámci BSI podliehajú naakumulované úroky z úverov spravidla zaznamenávaniu v bilancii tak, ako sa akumulujú (t. j. na základe akumulácie a nie vtedy, keď sú skutočne prijaté), ale mali by byť vylúčené z údajov o zostatkoch úverov. Kapitalizovaný úrok by sa však mal zaznamenávať ako súčasť zostatkov.

Zatiaľ, čo veľa údajov, ktoré sa majú vykazovať, sú už zostavené peňažnými finančnými inštitúciami v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33), niektoré dodatočné informácie sa musia zostaviť účastníkmi, ktorí predkladajú ponuky v rámci TLTRO-II. Metodický rámec pre štatistiku BSI, ako je ustanovený Manuáli na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií ([1]), ustanovuje všetky základné informácie, ktoré sa požadujú s cieľom zostavenia týchto doplňujúcich údajov; podrobnosti týkajúce sa vymedzenia jednotlivých ukazovateľov sú uvedené v bode 4.

3. **Všeobecné pokyny na vykazovanie**

a) Štruktúra formulára na vykazovanie

Formulár zahŕňa označenie obdobia, ktorého sa údaje týkajú, a zoskupuje ukazovatele do dvoch blokov: Úvery poskytnuté PFI nefinančným korporáciám eurozóny a domácnostiam eurozóny okrem úverov na kúpu nehnuteľností na bývanie. Údaje vo všetkých kolónkach, ktoré sú zvýraznené žltou, sa vypočítavajú z údajov vložených v ostatných kolónkach na základe stanovených vzorcov. Súčasťou formulára je aj pravidlo validácie na overenie súladu medzi zostatkami a transakciami.

b) Vymedzenie pojmu „obdobie vykazovania“

Obdobie vykazovania označuje rozmedzie dátumov, ktorých sa údaje týkajú. V rámci TLTRO-II sú dve obdobia vykazovania, t. j. „prvé referenčné obdobie“ od 1. februára 2015 do 31. januára 2016 a „druhé referenčné obdobie“ od 1. februára 2016 do 31. januára 2018. Ukazovatele týkajúce sa zostatkov sa musia vykazovať ku koncu mesiaca predchádzajúceho začiatku obdobia vykazovania a ku koncu obdobia vykazovania; preto sa v prípade prvého referenčného obdobia musia zostatky vykazovať

([1]) Pozri „Manuál na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií“, ECB, apríl 2012, ktorý je dostupný na webovom sídle ECB www.ecb.europa.eu. Štatistickým vykazovaním úverov sa zaoberá najmä oddiel 2.1.4, s. 76.

▼B

k 31. januáru 2015 a k 31. januáru 2016 a v prípade druhého referenčného obdobia sa musia zostatky vykazovať k 31. januáru 2016 a k 31. januáru 2018. V nadväznosti na to musia údaje o transakciách a úpravách zahŕňať všetky príslušné účinky, ktoré sa dosiahnu počas obdobia vykazovania.

c) Vykazovanie v súvislosti so skupinami na účely TLTRO-II

V súvislosti so skupinovou účasťou v TLTRO-II by sa údaje mali spravidla vykazovať na agregovanom základe. Národné centrálne banky členských štátov, ktorých menou je euro (ďalej len „národné centrálne banky“ alebo „NCB“), však majú možnosť zbierať informácie na individuálnom inštitucionálnom základe, ak to považujú za vhodné.

d) Prenos výkazov

Vyplnené výkazy sa zasielajú príslušnej NCB, ako je uvedené v článku 7, a v súlade s indikatívnym kalendárom pre TLTRO-II uverejneným na webovom sídle ECB, ktorý tiež stanovuje referenčné obdobia, ktoré sa majú zahrnúť v každom prenose, a ročníky údajov, ktoré by sa mali použiť na zostavenie údajov.

e) Jednotka údajov

Údaje sa musia vykazovať v tisícoch eur.

4. **Vymedzenie pojmov**

Tento oddiel ustanovuje vymedzenia pojmov položiek, ktoré sa majú vykazovať a v zátvorke uvádza číslovanie použité vo formulári na vykazovanie.

a) Zostatky akceptovateľných úverov (1 a 4)

Údaje v týchto kolónkach sa vypočítavajú na základe číselných údajov vykázaných s ohľadom na nasledujúce položky, najmä „Zostatky v bilancii“ (1.1 a 4.1) mínus „Zostatky úverov, ktoré sú sekuritizované alebo inak prevedené, ale nie sú vyňaté z bilancie“ (1.2 a 4.2) plus „Zostatky opravných položiek k akceptovateľným úverom“ (1.3 a 4.3). Pojem uvedený na konci predchádzajúcej vety je relevantný len v prípade, ak sa v rozpore so všeobecnou praxou BSI vykazujú úvery očistené o opravné položky.

i) Zostatky v bilancii (1.1 a 4.1)

Táto položka pozostáva zo zostatkov úverov poskytnutých nefinančným korporáciám a domácnostiam eurozóny okrem úverov na kúpu nehnuteľností na bývanie. Naakumulovaný úrok na rozdiel od kapitalizovaného úroku je vylúčený z ukazovateľov.

Tieto kolónky vo formulári priamo súvisia s požiadavkami časti 2 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) (blok 2 tabuľky 1 o mesačných stavoch).

Pre podrobnejšie vymedzenie položiek, ktoré majú byť vo výkazoch zahrnuté, pozri časť 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) a oddiel 2.1.4 Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií.

▼B

ii) Zostatky úverov, ktoré sú sekuritizované alebo inak prevedené, ale nie sú vyňaté z bilancie (1.2 a 4.2)

Táto položka pozostáva zo zostatkov úverov, ktoré sú sekuritizované alebo inak prevedené a ktoré neboli vyňaté z bilancie. Všetky sekuritizačné činnosti sa musia vykazovať bez ohľadu na to, kde majú dotknuté finančné spoločnosti osobitného účelu rezidentskú príslušnosť. Do tejto položky nepatria úvery, ktoré boli vo forme úverových pohľadávok poskytnuté Eurosystému ako zábezpeka pri úverových operáciách menovej politiky, ktorých výsledkom je prevod bez vyňatia z bilancie.

Časť 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) (blok 5.1 tabuľky 5a o mesačných údajoch) zahŕňa požadované informácie o sekuritizovaných úveroch nefinančným korporáciám a domácnostiam, ktoré neboli vyňaté z bilancie, ale nepožaduje, aby boli úvery domácnostiam členené podľa účelu. Navyše, zostatky úverov, ktoré boli inak prevedené (t. j. nie prostredníctvom sekuritizácie), ale nie sú vyňaté z bilancie, nie sú predmetom úpravy nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). Na účely zostavenia výkazov je preto potrebné získať osobitné údaje z interných databáz peňažných finančných inštitúcií.

Pre ďalšie podrobnosti o položkách, ktoré majú byť vo výkazoch zahrnuté, pozri časť 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) a oddiel 2.3 Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií.

iii) Zostatky opravných položiek k akceptovateľným úverom (1.3 a 4.3)

Tieto údaje sú relevantné len pre tie inštitúcie, ktoré v rozpore so všeobecnou praxou BSI vykazujú úvery očistené o opravné položky. V prípade inštitúcií, ktoré predkladajú ponuky ako skupina na účely TLTRO-II, sa táto požiadavka vzťahuje len na tie inštitúcie v skupine, ktoré zaznamenávajú úvery očistené o opravné položky.

Táto položka zahŕňa individuálne a kolektívne príspevky pre prípad znehodnotenia úveru a strát z úveru (predtým, než sa uskutoční odpis a zníženie hodnoty). Údaje musia odkazovať na zostatky akceptovateľných úverov v bilancii, t. j. okrem úverov, ktoré sú sekuritizované alebo inak prevedené a ktoré neboli vyňaté z bilancie.

Ako sa uvádza v bode 2 tretí pododsek, úvery v štatistike BSI by sa mali spravidla vykazovať v zostatkovej hodnote čiastky istiny s tým, že zodpovedajúce opravné položky budú zaradené do položky „Kapitál a rezervy“. V takých prípadoch by sa nemali vykazovať žiadne osobitné informácie o opravných položkách. Zároveň v prípadoch, keď sa úvery vykazujú ako očistené o opravné položky, sa táto dodatočná informácia musí vykazovať s cieľom zhromaždiť plne porovnateľné údaje v rámci sektora peňažných finančných inštitúcií.

Ak je zaužívané vykazovať zostatky úverov očistené o opravné položky, národné centrálne banky majú možnosť vykazovať túto informáciu ako nepovinnú. V takých prípadoch však výpočty podľa rámca

▼B

TLTRO-II budú založené na zostatkoch úverov v bilancii očistených o opravné položky ([1]).

Pre dodatočné podrobnosti pozri odkaz na opravné položky vo vymedzení pojmu „*Kapitál a rezervy*“, ktorý je ustanovený v časti 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

b) Akceptovateľné čisté pohľadávky (2)

Tieto kolónky formulára na vykazovanie zaznamenávajú čisté pôžičky (transakcie) poskytnuté počas obdobia vykazovania. Údaje sa vypočítavajú na základe čísiel vykázaných pod podpoložkami, menovite „Poskytnuté úvery v hrubom vyjadrení“ (2.1) mínus „Splatenia“ (2.2).

Úvery, ktoré sú novoprerokované počas obdobia vykazovania, by sa mali vykazovať ako „Splatenia“ a ako „Poskytnuté úvery v hrubom vyjadrení“ v čase, keď sa uskutoční nové prerokovanie. Úpravy údajov musia zahŕňať účinky súvisiace s novým prerokovaním úveru.

Reverzné transakcie počas obdobia (t. j. úvery poskytnuté a splatené počas obdobia) by sa mali spravidla vykazovať tak ako „Poskytnuté úvery v hrubom vyjadrení“, ako aj ako „Splatenia“. V prípade peňažných finančných inštitúcií, ktoré predkladajú ponuky, je však možné vylúčiť tieto operácie pri zostavovaní výkazov v miere, v akej to zmierni záťaž spojenú s vykazovaním. V takom prípade by peňažné finančné inštitúcie mali informovať príslušnú NCB a údaje o úpravách zostatkov musia tiež vylúčiť účinky súvisiace s týmito reverznými operáciami. Táto výnimka sa nevzťahuje na úvery poskytnuté počas obdobia, kedy sú sekuritizované alebo inak prevedené.

Na dlh z kreditnej karty, revolvingové úvery a prečerpania by sa malo tiež prihliadať. Pre tieto nástroje by sa zmeny v zostatkoch kvôli použitým alebo vybratým sumám počas období vykazovania mali používať ako zástupné údaje pre čisté pohľadávky. Kladné sumy by sa mali vykazovať ako „Poskytnuté úvery v hrubom vyjadrení“ (2.1), keďže záporné sumy by sa mali vykazovať (s kladným znamienkom) ako „Splatenia“ (2.2).

i) Poskytnuté úvery v hrubom vyjadrení (2.1)

Táto položka pozostáva z toku nových úverov v hrubom vyjadrení v období vykazovania okrem akýchkoľvek nadobudnutí úverov. Ako je vysvetlené vyššie, vykazujú sa tiež poskytnutý úver, ktorý súvisí s dlhom na kreditnej karte, revolvingové úvery a prečerpania.

Mali by sa tiež zahrnúť čiastky doplnené počas daného obdobia k splatným zostatkom zákazníka, napríklad v dôsledku kapitalizácie úroku (na rozdiel od akumulácie úroku) a poplatky.

([1]) Táto výnimka má tiež dôsledky na vykazovanie údajov o odpisoch a zníženiach hodnoty, ako je vysvetlené ďalej.

▼B

ii) Splatenia (2.2)

Táto položka pozostáva z toku splatení istiny počas obdobia vykazovania okrem tých, ktoré súvisia so sekuritizovanými alebo inak prevedenými úvermi, ktoré nie sú vyňaté z bilancie. Ako je vysvetlené vyššie, mali by sa vykazovať tiež splatenia týkajúce sa dlhu na kreditnej karte, revolvingových dlhov a prečerpaní.

Platby úrokov súvisiace s naakumulovaným úrokom, ktorý ešte nebol kapitalizovaný, úbytky úverov a iné úpravy zostatkov (vrátane odpisov a znížení hodnoty) by sa nemali vykazovať.

c) Úpravy zostatkov

Tieto kolónky formulára na vykazovanie sú určené na vykazovanie zmien v zostatkoch [zníženia (–) a zvýšenia (+)], ktoré sa vyskytujú počas obdobia vykazovania a nesúvisia s čistými pohľadávkami. Takéto zmeny vyplývajú z operácií, akými sú sekuritizácie úverov a iné prevody úverov počas obdobia vykazovania, a z iných úprav týkajúcich sa precenenia kvôli zmenám vo výmenných kurzoch, odpisom a zníženiam hodnoty úverov a reklasifikáciám. Údaje v týchto kolónkach sa automaticky vypočítavajú na základe čísiel vykazovaných pod podpoložkami, menovite „Predaje a nákupy úverov a iné prevody úverov počas obdobia vykazovania“ (3.1) plus „Ostatné úpravy“ (3.2).

i) Predaje a nákupy úverov a iné prevody úverov počas obdobia vykazovania (3.1)

— Čisté toky sekuritizovaných úverov s vplyvom na stavy úverov (3.1A)

Táto položka pozostáva z čistého objemu úverov, ktoré sú sekuritizované počas obdobia vykazovania s vplyvom na vykazované stavy úverov, vypočítanej ako nadobudnutia mínus úbytky ([1]). Všetky sekuritizačné činnosti sa musia vykazovať bez ohľadu na to, kde majú dotknuté finančné spoločnosti osobitného účelu rezidentskú príslušnosť. Prevody úverov by mali byť zaznamenané v nominálnej čiastke očistené o odpisy a zníženia hodnoty v čase predaja. Tieto odpisy a zníženia hodnoty by sa mali vykazovať, ak sú identifikovateľné, pod položkou 3.2B vo formulári (pozri ďalej). V prípade peňažných finančných inštitúcií, ktoré vykazujú úvery očistené o opravné položky, by sa prevody mali zaznamenávať v bilančnej hodnote (t. j. nominálnej čiastke očistenej o zostatky opravných položiek) ([2]).

Požiadavky časti 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) (bloky 1.1 tabuľky 5a o mesačných údajoch a tabuľky 5b o štvrťročných údajoch) zahŕňajú tieto prvky.

Pre podrobnejšie vymedzenie položiek, ktoré sa majú vykazovať, pozri časť 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) a oddiel 2.3 Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií.

([1]) Táto prax uvádzať znamienka [ktorá je v protiklade k požiadavkám nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33)] je v súlade so všeobecnou požiadavkou týkajúcou sa úpravy údajov, ako je uvedené vyššie – t. j. účinky, ktoré vedú k zvýšeniam alebo zníženiam v zostatkoch sa majú vykazovať s kladným, prípadne záporným znamienkom.

([2]) Nariadenie (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) umožňuje peňažným finančným inštitúciám, aby vykazovali nakúpené úvery v ich transakčnej hodnote (pokiaľ je to vnútroštátna prax uplatňovaná všetkými peňažnými finančnými inštitúciami, ktoré sú rezidentmi v danej krajine). V takých prípadoch sa musia zložky precenenia, ktoré môžu vzniknúť, vykazovať pod položkou 3.2B.

▼B

— Čisté toky úverov, ktoré sú inak prevedené s vplyvom na stavy úverov (3.1B)

Táto položka pozostáva z čistej sumy úverov, ktoré ubudli alebo boli nadobudnuté počas obdobia s vplyvom na vykazované stavy úverov v operáciách, ktoré nesúvisia so sekuritizačnými činnosťami, a vypočítava sa ako nadobudnutia mínus ubudnutia. Prevody by mali byť zaznamenané v nominálnej čiastke očistené o odpisy a zníženia hodnoty v čase predaja. Tieto odpisy a zníženia hodnoty by sa mali vykazovať, ak sú identifikovateľné, pod položkou 3.2B. V prípade peňažných finančných inštitúcií, ktoré vykazujú úvery očistené o opravné položky, by sa prevody mali zaznamenávať v bilančnej hodnote (t. j. nominálnej čiastke očistenej o zostatky opravných položiek).

Požiadavky časti 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) čiastočne zahŕňajú tieto prvky. Bloky 1.2 tabuľky 5a o mesačných údajoch a tabuľky 5b o štvrťročných údajoch zahŕňajú údaje o čistých tokoch úverov, ktoré boli inak prevedené s vplyvom na stavy úverov, pričom sú však vylúčené:

1. úvery, ktoré ubudli v prospech inej tuzemskej peňažnej finančnej inštitúcie alebo boli od tejto inštitúcie nadobudnuté vrátane prevodov v rámci skupiny kvôli reštrukturalizácii podniku (napr. prevod skupiny úverov tuzemskou dcérskou peňažnou finančnou inštitúciou materskej peňažnej finančnej inštitúcii);

2. úvery prevedené v súvislosti s reorganizáciou v rámci skupiny kvôli zlúčeniam alebo splynutiam, nadobudnutiam alebo rozdeleniam.

Na účely zostavenia výkazov sa musia vykazovať všetky tieto účinky. Pre ďalšie podrobnosti o položkách, ktoré sa majú vykazovať, pozri časť 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) a oddiel 2.3 Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií. S ohľadom na „Zmeny v štruktúre sektora peňažných finančných inštitúcií“, oddiel 1.6.3.4 Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií (a súvisiaceho oddielu 5.2 prílohy 1.1) ustanovuje podrobný opis prevodov v rámci skupiny, pričom rozlišuje medzi prípadmi, keď sa prevody uskutočnia medzi samostatnými inštitucionálnymi jednotkami (napr. predtým, než jedna alebo viacero inštitucionálnych jednotiek prestanú existovať z dôvodu zlúčenia alebo splynutia alebo z dôvodu nadobudnutia), a prípadmi, keď sa prevody uskutočnia v čase, keď niektoré jednotky prestanú existovať, pričom v takom prípade sa vykoná štatistická reklasifikácia. Na účely zostavenia výkazov sú v oboch prípadoch účinky rovnaké a mali by sa vykazovať pod položkou 3.1C (a nie pod položkou 3.2C).

— Čisté toky úverov, ktoré sú sekuritizované alebo inak prevedené bez vplyvu na stavy úverov (3.1C)

Táto položka pozostáva z čistej sumy úverov, ktoré sú sekuritizované alebo inak prevedené počas obdobia vykazovania bez vplyvu na vykazované stavy úverov, a vypočítava sa ako nadobudnutia mínus ubudnutia. Prevody by mali byť zaznamenané v nominálnej čiastke očistené o odpisy a zníženia hodnoty v čase predaja. Tieto odpisy a zníženia hodnoty by sa mali vykazovať, ak sú identifikovateľné, pod položkou 3.2B. V prípade peňažných finančných inštitúcií, ktoré vykazujú úvery očistené o opravné položky, by sa

▼B

prevody mali zaznamenávať v bilančnej hodnote (t. j. nominálnej čiastke očistenej o zostatky opravných položiek). Do tejto položky nepatria čisté toky týkajúce sa poskytnutia úverov Eurosystému vo forme úverových pohľadávok ako zábezpeky pri úverových operáciách menovej politiky, ktorých výsledkom je prevod bez vyňatia z bilancie.

Požiadavky časti 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) čiastočne zahŕňajú tieto prvky. Bloky 1.2 tabuľky 5a o mesačných údajoch a tabuľky 5b o štvrťročných údajoch zahŕňajú údaje o čistých tokoch úverov, ktoré sú sekuritizované alebo inak prevedené bez vplyvu na stavy úverov, ale úvery domácnostiam na kúpu nehnuteľností na bývanie nie sú osobitne označené a mali by tak byť osobitne extrahované z internej databázy peňažných finančných inštitúcií. Navyše, ako je uvedené vyššie, z týchto požiadaviek sú vylúčené:

1. úvery, ktoré ubudli v prospech tuzemských peňažných finančných inštitúcií alebo boli od týchto inštitúcií nadobudnuté vrátane prevodov v rámci skupiny kvôli reštrukturalizácii podniku (napr. prevod skupiny úverov dcérskou spoločnosťou tuzemskej peňažnej finančnej inštitúcie materskej peňažnej finančnej inštitúcii);

2. úvery prevedené v súvislosti s reorganizáciou v rámci skupiny kvôli zlúčeniam alebo splynutiam, nadobudnutiam alebo rozdeleniam.

Na účely zostavenia výkazov sa musia vykazovať všetky tieto účinky.

Pre ďalšie podrobnosti o položkách, ktoré sa majú zahrnúť, pozri časť 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) a oddiel 2.3 Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií.

ii) Ostatné úpravy (3.2)

Údaje o ostatných úpravách sa musia vykazovať za zostatky akceptovateľných úverov v bilancii s výnimkou sekuritizovaných alebo inak prevedených úverov, ktoré nie sú vyňaté z bilancie.

— Precenenia kvôli zmenám vo výmenných kurzoch (3.2A)

Pohyby výmenných kurzov voči euru odôvodňujú zmeny v úveroch denominovaných v cudzích menách, ak sú vyjadrené v eurách. Údaje o týchto účinkoch by sa mali vykazovať so záporným (kladným) znamienkom, keď v čistom vyjadrení odôvodňujú zníženie (zvýšenie) zostatkov a sú potrebné s cieľom umožniť úplné zosúladenie medzi čistými pohľadávkami a zmenami v zostatkoch.

Tieto úpravy nie sú zahrnuté v požiadavkách ustanovených nariadením (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). Ak údaje (alebo ani približné údaje) nie sú peňažnými finančným inštitúciám ľahko dostupné, môžu sa na účely výkazov vypočítať v súlade s usmernením ustanoveným v oddiele 4.2.2 Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií. Navrhovaný postup odhadu obmedzuje rozsah výpočtov vo vzťahu k hlavným menám a je založený na nasledujúcich krokoch:

▼B

1. zostatky akceptovateľných úverov na konci mesiaca predchádzajúceho začiatku obdobia a na konci obdobia (položky 1 a 4) sú rozčlenené podľa meny, v ktorej sú denominované, so zameraním na skupiny úverov denominované v GBP, USD, CHF a JPY. Ak tieto údaje nie sú ľahko dostupné, možno použiť údaje o celkových zostatkoch v bilancii vrátane sekuritizovaných alebo inak prevedených úverov, ktoré nie sú vyňaté z bilancie – položky 1.1 a 4.1;

2. s každou skupinou úverov sa zaobchádza takto: Príslušné čísla rovníc Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií sú uvedené v zátvorkách:

   — zostatky na konci mesiaca predchádzajúceho začiatku obdobia vykazovania a na konci obdobia sa prepočítajú do pôvodnej meny, v ktorej boli denominované s použitím zodpovedajúcich nominálnych výmenných kurzov ([1]) (rovnice [4.2.2] a [4.2.3]),

   — zmeny v zostatkoch počas referenčného obdobia denominované v cudzej mene sa vypočítajú a prepočítajú spätne na eurá s použitím priemernej hodnoty denných výmenných kurzov počas obdobia vykazovania (rovnica [4.2.4]),

   — vypočíta sa rozdiel medzi zmenou v zostatkoch prepočítaný na eurá, ako bol vypočítaný podľa predchádzajúcich krokov, a zmenou v zostatkoch v eurách (rovnica [4.2.5], s opačným znamienkom);

3. konečná úprava výmenného kurzu sa odhadne ako súčet úprav pre každú menu.

Pre dodatočné informácie pozri oddiel 1.6.3.5 a oddiel 4.2.2 Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií.

— Odpisy/zníženia hodnoty (3.2B)

V súlade s článkom 1 písm. g) nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) „‚znížením hodnoty‘ sa rozumie priame zníženie účtovnej hodnoty úveru v súvahe v dôsledku jeho znehodnotenia“. Podobne v súlade s článkom 1 písm. h) uvedeného nariadenia „‚odpisom‘ sa rozumie odpis celej účtovnej hodnoty úveru, ktorého dôsledkom je jeho odstránenie z bilancie“. Účinky znížení hodnoty a odpisov by sa mali vykazovať so záporným alebo kladným znamienkom, keď je v čistom vyjadrení ich dôsledkom zníženie prípadne zvýšenie zostatkov. Tieto údaje sú potrebné s cieľom umožniť úplné zosúladenie medzi čistými pohľadávkami a zmenami v zostatkoch.

S ohľadom na odpisy a zníženia hodnoty týkajúce sa zostatkov v bilancii, možno použiť údaje zostavené v súlade s minimálnymi požiadavkami časti 4 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) (tabuľka 1A o mesačných úpravách vyplývajúcich z precenenia). Oddelenie vplyvu odpisov a znížení hodnoty úverov na sekuritizované alebo inak prevedené úvery, ktoré nie sú vyňaté z bilancie, si však vyžaduje údaje osobitne extrahované z interných databáz peňažných finančných inštitúcií.

([1]) Mali by sa použiť referenčné výmenné kurzy ECB. Pozri tlačovú správu z 8. júla 1998 o stanovení noriem spoločného trhu, ktorá je dostupná na webovom sídle ECB www.ecb.europa.eu.

▼B

Údaje o zostatkoch akceptovateľných úverov (položky 1 a 4) sú spravidla opravené o zostatky opravných položiek v prípadoch, keď sú úvery zaznamenané v štatistickej bilancii očistené o opravné položky.

— V prípadoch, keď účastníci vykazujú položky 1.3 a 4.3, údaje o odpisoch a zníženiach hodnoty úverov by mali zahŕňať zrušenia minulých opravných položiek k úverom, ktoré sa stali (úplne alebo čiastočne) nedobytnými a navyše by mali tiež zahŕňať všetky straty nad rámec opravných položiek, ak to prichádza do úvahy. Podobne, ak je úver, ku ktorému sa tvoria opravné položky, sekuritizovaný alebo inak prevedený, odpisy a zníženia hodnoty sa musia zaznamenávať tak, že sa rovnajú zostatkom opravných položiek, a to s protikladným znamienkom, aby sa rovnali zmene hodnoty v bilancii opravenej o čiastky opravných položiek a hodnotu čistého toku. Opravné položky sa môžu časom meniť v dôsledku nových príspevkov pre prípad znehodnotenia úveru alebo strát z úveru (očistené o možné zrušenia odpisov/znížení hodnoty vrátane tých, ktoré sa uskutočnia vtedy, keď je úver splatený dlžníkom). Takéto zmeny by sa nemali zaznamenávať vo výkazoch ako súčasť odpisov/znížení hodnoty (keďže formulár obsahuje hodnoty neočistené o opravné položky) ([1]).

  Oddelenie vplyvu odpisov a znížení hodnoty úverov na sekuritizované alebo inak prevedené úvery, ktoré nie sú vyňaté z bilancie, nie je potrebné, ak osobitné údaje o opravných položkách nemožno extrahovať z interných databáz peňažných finančných inštitúcií.

— Ak je zaužívané vykazovať zostatky úverov očistené o opravné položky, ale príslušné položky (1.3 a 4.3) týkajúce sa opravných položiek sa nevykazujú [pozri bod 4 písm. a)], odpisy/zníženia hodnoty musia v úverovom portfóliu zahŕňať nové príspevky pre prípad znehodnotenia úveru a strát z úveru (očistené o možné zrušenia odpisov/znížení hodnoty vrátane tých, ktoré sa uskutočnia vtedy, keď je úver splatený dlžníkom) ([2]).

  Nie je potrebné oddeľovať vplyv odpisov a znížení na sekuritizované alebo inak prevedené úvery, ktoré nie sú vyňaté z bilancie, ak osobitné údaje o opravných položkách nemožno extrahovať z interných databáz peňažných finančných inštitúcií.

  Spravidla tieto položky zahŕňajú tiež precenenia v dôsledku toho, že úvery sa sekuritizujú alebo sú inak prevedené a transakčná hodnota sa odlišuje od nominálnej hodnoty dlžnej sumy v čase uskutočnenia prevodu. Tieto precenenia sa musia vykazovať, ak sú identifikovateľné, a mali by sa vypočítať ako rozdiel medzi transakčnou hodnotou a nominálnou hodnotou dlžnej sumy v čase predaja.

  Pre dodatočné informácie pozri časť 4 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) a oddiel 1.6.3.3 Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií.

([1]) Táto požiadavka sa odlišuje od požiadaviek na vykazovanie podľa nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

([2]) Táto požiadavka je rovnaká ako informácia, ktorá sa má vykazovať peňažnými finančnými inštitúciami podľa nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33), ktoré zaznamenávajú úvery očistené o opravné položky.

▼B

— Reklasifikácie (3.2C)

Reklasifikácie zaznamenávajú všetky ostatné účinky, ktoré sa netýkajú čistých pohľadávok, ako je vymedzené v bode 4 písm. b), ale ich dôsledkom sú zmeny v zostatkoch úverov v bilancii s výnimkou sekuritizovaných alebo inak prevedených úverov, ktoré nie sú vyňaté z bilancie.

Tieto účinky nie sú zahrnuté v požiadavkách ustanovených nariadením (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) a ich vplyv sa bežne odhaduje na agregovanom základe pri zostavovaní makroekonomických štatistík. Sú však dôležité na úrovni individuálnych inštitúcií (alebo skupín na účely TLTRO-II) s cieľom zosúladiť čisté pohľadávky a zmeny v zostatkoch.

Tieto účinky sa musia vykazovať s ohľadom na zostatky úverov v bilancii s výnimkou sekuritizovaných alebo inak prevedených úverov, ktoré nie sú vyňaté z bilancie, a uplatňuje sa zvyčajná prax zaznamenávania účinkov, ktoré vedú k zníženiam (zvýšeniam) v zostatkoch so záporným (kladným) znamienkom.

1. Zmeny v sektorovej klasifikácii alebo klasifikácii rezidentskej oblasti dlžníkov, ktorých dôsledkom sú zmeny vo vykázaných zostatkových pozíciách, ktoré nesúvisia s čistými pohľadávkami, a preto je ich potrebné vykazovať.

2. Zmeny v klasifikácii nástrojov. Tieto môžu tiež ovplyvniť ukazovatele, ak zostatky úveru rastú alebo klesajú kvôli napr. reklasifikácii dlhového cenného papiera ako úveru, alebo úveru ako dlhového cenného papiera.

3. Úpravy urobené v dôsledku opravy chýb vo vykazovaní v súlade s pokynmi prijatými od príslušnej NCB podľa článku 8 ods. 1 písm. c).

V súlade s článkom 7 ods. 6 je vzhľadom na reorganizáciu podnikovej štruktúry a zmeny v zložení skupín na účely TLTRO-II zvyčajne potrebné opätovne predložiť prvý výkaz, aby sa zohľadnila nová korporátna štruktúra a nové zloženie skupiny na účely TLTRO-II. V súvislosti s týmito udalosťami sa teda nepoužíva reklasifikácia.

Pre dodatočné informácie pozri oddiel 1.6.3.4 Manuálu na zostavovanie štatistiky bilančných položiek peňažných finančných inštitúcií. Je však potrebné prihliadnuť na rozdiely v konceptoch zvýraznené vyššie na účely odvodenia údajov o reklasifikáciách na úrovni individuálnych inštitúcií.

▼B

Vykazovanie TLTRO-II

Obdobie vykazovania: ....

Úvery nefinančným korporáciám a domácnostiam okrem úverov domácnostiam na kúpu nehnuteľností na bývanie (v tisícoch eur)

		Úvery nefinančným korporáciám	Úvery domácnostiam (vrátane neziskových inštitúcií slúžiacim domácnostiam) okrem úverov na kúpu nehnuteľností na bývanie	položka	formula	kontrola výpočtu
Hlavné agregáty						
1	**Zostatky akceptovateľných úverov na konci mesiaca predchádzajúceho začiatku obdobia vykazovania**	**0**	**0**	**1**	**1 = 1.1 – 1.2 *(+ 1.3)***	
2	**Akceptovateľné čisté pohľadávky v období vykazovania**	**0**	**0**	**2**	**2 = 2.1 – 2.2**	
3	**Úpravy zostatkov: zníženia (–) a zvýšenia (+)**	**0**	**0**	3	3 = 3.1 + 3.2	
4	**Zostatky akceptovateľných úverov na konci obdobia vykazovania**	**0**	**0**	**4**	**4 = 4.1 – 4.2 *(+ 4.3)***	**4 = 1 + 2 + 3**
Kľúčové položky						
	Zostatky akceptovateľných úverov na konci mesiaca predchádzajúceho začiatku obdobia vykazovania					
1.1	Zostatky v bilancii			1.1		
1.2	Zostatky úverov, ktoré sú sekuritizované alebo inak prevedené, ale nie sú vyňaté z bilancie			1.2		
1.3	Zostatky opravných položiek k akceptovateľným úverom (*).....			1.3		
	Akceptovateľné čisté pohľadávky v období vykazovania					
2.1	Poskytnuté úvery v hrubom vyjadrení			2.1		
2.2	Splatenia			2.2		

▼B

	Úpravy zostatkov: zníženia (–) a zvýšenia (+)				
3.1	Nákupy a predaje úverov a iné prevody úverov počas obdobia vykazovania	0	0	3.1	3.1 = 3.1A + 3.1B + 3.1C
3.1A	Net flows of loans that are securitised with an impact on loan stocks			3.1A	
3.1B	Čisté toky úverov, ktoré sú inak prevedené s vplyvom na stavy úverov			3.1B	
3.1C	Čisté toky úverov, ktoré sú sekuritizované alebo inak prevedené bez vplyvu na stavy úverov			3.1C	
3.2	Ostatné úpravy	0	0	3.2	3.2 = 3.2A + 3.2B + 3.2C
3.2A	Precenenia kvôli zmenám vo výmenných kurzoch			3.2A	
3.2B	Odpisy/zníženia hodnoty			3.2B	
3.2C	Reklasifikácie			3.2C	
	Zostatky akceptovateľných úverov na konci obdobia vykazovania				
4.1	Zostatky v bilancii			4.1	
4.2	Zostatky úverov, ktoré sú sekuritizované alebo inak prevedené, ale nie sú vyňaté z bilancie			4.2	
4.3	Zostatky opravných položiek k akceptovateľným úverom (*)			4.3	

(*) Uplatňuje sa len v tých prípadoch, keď sa úvery vykazujú očistené o opravné položky; pre viac informácií pozri pokyny na vykazovanie.